

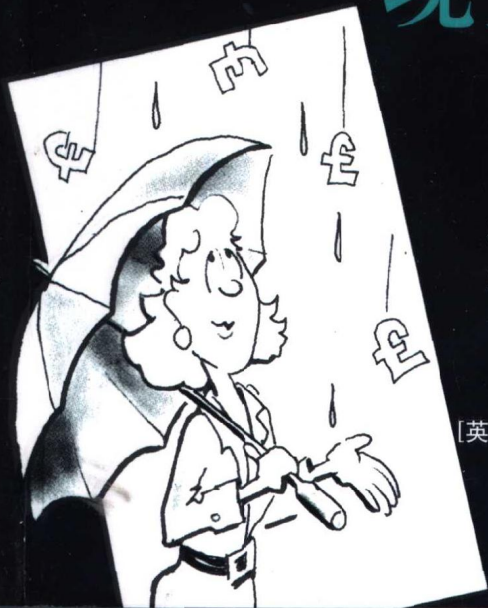
英汉对照管理袖珍手册

# 现金流管理

本书中的技巧和工具  
将有助于你在企业内外实  
现和改善对现金流的管理

[英] Anne Hawkins & Clive Turner 著  
童 勇 译

上海交通大学出版社



英汉对照管理袖珍手册

# 现金流管理

Anne Hawkins & Clive Turner 著  
童 勇 译  
Phil Hailstone 图

上海交通大学出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

英汉对照管理袖珍手册:现金流管理/(英)金塞(Kins, A. H.),  
(英)特纳(Turner, C.)著;童勇译. —上海:上海交通大学出版社, 2003  
ISBN 7-313-03177-7

I. 英… II. ①金… ②特… ③童… III. ①企业管理-手册-英、汉  
②企业管理:现金管理-手册-英、汉 IV. F270-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 074597 号

责任编辑 汪 俪

**英汉对照管理袖珍手册:现金流管理**

**童 勇 译**

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 877 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 张天蔚

立信会计出版社常熟市印刷联营厂印刷 全国新华书店经销

开本: 890mm×1240mm 1/64 印张: 3.625 字数: 125 千字

2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1~5050

ISBN 7-313-03177-7/F·447 定价: 8.00 元

---

**版权所有 侵权必究**

# CONTENTS



## INTRODUCTION

(1)



## MANAGING CASH

Cashflow, cashflow statements and forecasts, forward planning

(13)



## PROFIT VERSUS CASH

Profit is not cash, business flows

(27)



## RECONCILIATION OF PROFIT TO CASH

The link, timing, reconciliation statement - detailed breakdown

(39)



## IMPROVING CASHFLOW

(79)

Paying for expansion, operating profit, working capital, interest, tax, dividends, capital expenditure, financing, trade offs, timing



## MANAGING WORKING CAPITAL

(111)

Definition, how much?, reducing risk, ratios for measuring performance, making write-offs, driving out surplus investment



## APPENDICES

(187)

# 目 录



导言 (1)



管理现金 (13)  
现金流, 现金流量表和预测, 事前计划



利润与现金 (27)  
利润不是现金, 业务流



把利润调整为现金 (39)  
二者的关连, 时序, 调整表——  
细目分类



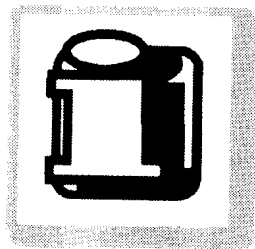
改善现金流 (79)  
用于扩张的支付, 营业利润, 营运资金, 利息, 税金, 红利, 资本性支出, 融资, 交易, 时序



管理营运资金 (111)  
定义, 应保持多少营运资本? 减少风险, 用于测评业绩的比率, 削减账面价值, 减少剩余投资



附录 (187)



INTRODUCTION

导 言

## INTRODUCTION

# MANAGING CASH

People have always had  
to manage cash.



It is just the same with businesses.



导言

## 管理现金



人们总是不得不管理现金。



这就好像要对企业进行管理一样。



## INTRODUCTION

### WHAT IS CASH?



*What do accountants mean by cash?*

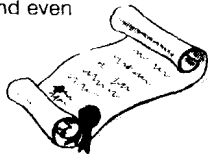


coins and notes



current account balances

and even



investments which can be immediately realised

导言

## 什么是现金？



什么是会计人员所说的现金？

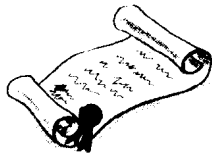


硬币和纸币



当前银行账户的余额

以及



能够迅速变现的投资

## INTRODUCTION

# USES OF CASH



### Why do we need it?

To pay:

- Suppliers - for materials, services and equipment
- Employees - for their services
- Lenders - interest
- Investors - dividends
- Government - tax

导言

## 现金的用途



我们为什么需要现金？

用来支付给：

- 供应商 — 因为他们提供的材料、服务和设备
- 雇 员 — 因为他们的服务
- 债权人 — 利息
- 投资者 — 红利
- 政 府 — 税金

## INTRODUCTION

# MEDIUM OF EXCHANGE

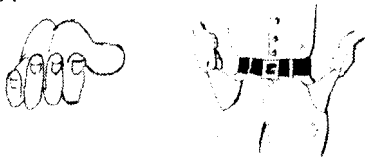


Gone are the days of bartering:



Cash is the **medium of exchange**.  
Without it we cannot acquire materials  
or add value.

What happens if we do not have it?



The business will grind to a halt  
resulting in **INSOLVENCY!**  
... leading to bankruptcy or liquidation.

导言

## 交易的媒介



物物交换的年代已经过去了：



如果我们没有现金，将会发生什么事情？



现金成为交易的媒介。

没有现金我们就不能购买材料，  
也不能通过现金使其升值。

企业将被迫停产而无法  
偿还债务！

……最终导致破产或清算。

## INTRODUCTION



**Many PROFITABLE businesses run  
out of cash!**



许多利润颇丰的企业都用  
完了它们的现金！



NOTES

笔 记



---

---

---

---